This document was translated from English by machine and may contain mistakes. The English original is at https://www.novaracg.com/2026/06/14/the-fifth-parameter-issue-006-representation-is-not-governance/.

THE FIFTH PARAMETER: Issue 006: Kev Sawv Cev Tsis Yog Kev Tswj Hwm

Heather Grizzle · June 14, 2026

Representation matters, but it is not governance. Why a seat at the table does not deliver accountability in accessibility innovation.

Kev Ua Yuam Kev Feem Ntau Tshaj Plaws Hauv Kev Tsim Kho Tshiab Rau Kev Nkag Tau

Cov kev pab txhawb kev nkag mus tau ntau tiam neeg tawm tsam kom tau muaj neeg sawv cev. Qhov kev thov yog ib qho yooj yim thiab tseem ceeb heev: tsis muaj dab tsi hais txog peb yog tsis muaj peb koom nrog. Cov zej zog uas tau raug cais tawm ntawm txoj kev txiav txim siab tau nrhiav tsis yog tsuas yog ib lub rooj zaum, tab sis yog kev muaj hwj chim tiag tiag rau txoj cai, kev kho vajtse, thiab cov koom haum uas tsim lawv txoj sia. Hauv thaj chaw pab txhawb kev nkag mus, qhov kev vam khom no tseem tseem ceeb npaum li thaum ntau xyoo dhau los. Cov neeg Deaf tsim nyog tau sawv cev hauv cov kev sib tham txog kev nkag mus rau lus. Cov neeg xiam oob qhab tsim nyog tau sawv cev hauv cov kev sib tham txog txoj cai xiam oob qhab. Cov zej zog uas raug cuam tshuam los ntawm thev naus laus zis tsim nyog tau sawv cev hauv cov kev txiav txim siab txog nws txoj kev tsim thiab siv. Txawm li cas los xij, qhov twg ntawd, ib qho kev nkag siab yuam kev me me tab sis muaj txiaj ntsig loj tau tshwm sim. Kev sawv cev, txawm tias tseem ceeb, tab sis tam sim no raug xaiv yuam kev ua kev tswj hwm.

Qhov txawv no yuav zoo li yog ib qho kev kawm ntawv xwb, tab sis nws cov txiaj ntsig yog qhov tseem ceeb hauv kev ua tiag. Kev sawv cev teb cov lus nug txog leej twg nyob ntawd. Kev tswj hwm teb cov lus nug txog leej twg yuav tau lav phaj them. Kev sawv cev cuam tshuam txog kev koom tes. Kev tswj hwm cuam tshuam txog kev saib xyuas. Kev sawv cev qhia txog kev xav uas yuav tsis muaj nrog. Kev tswj hwm tsim cov qauv uas cov kev txiav txim siab raug ntsuas, sib cav, saib xyuas, thiab kho. Ob lo lus no muaj feem cuam tshuam, tab sis lawv tsis yog ib yam. Ib lub kaw lus tuaj yeem muaj

kev sawv cev txawm tias tsis tau raug tswj hwm zoo. Ib qho thev naus laus zis tuaj yeem muaj lub suab ntawm zej zog txawm tias tsis muaj kev nthuav qhia meej. Ib lub koom haum tuaj yeem muaj kev ncaj ncees txog kab lis kev cai txawm tias ua hauj lwm yam tsis muaj cov txheej txheem lav phaj them uas muaj txiaj ntsig.

Qhov kev nkag siab yuam kev no pom tau tseeb tshaj thaum lub sij hawm thev naus laus zis hloov pauv. Cov thev naus laus zis pab txhawb kev nkag mus tshiab feem ntau nrhiav kev raug cai los ntawm kev sawv cev. Cov pawg sab laj tau tsim. Cov tswv cuab hauv zej zog raug nug xam phaj. Cov neeg uas muaj lub neej dhau los raug ntiav mus ua lub luag hauj lwm coj. Cov kev txav no feem ntau zoo thiab ntau zaus twb yuav tsum tau tshwm sim ntev los lawm. Qhov teeb meem tshwm sim thaum lawv qhov muaj nyob los ua qhov kawg tsis yog qhov pib ntawm kev tswj hwm. Kev sawv cev los ua pov thawj tias cov teeb meem tswj hwm twb raug daws lawm. Cov lus nug txog kev saib xyuas, kev tswj kev pheej hmoo, kev nthuav qhia meej, kev cuam tshuam ntawm txoj kev cai, cov qauv yuav khoom, thiab kev lav phaj them raug xam pom tsis tshua tseem ceeb vim yog cov neeg tsim nyog zoo li nyob hauv chav lawm.

Cov kev xav zoo li ntawd tsis nkag siab txog lub hom phiaj ntawm kev tswj hwm. Kev tswj hwm muaj nyob vim yog cov kev xav zoo tsis txaus. Thoob plaws keeb kwm, cov kev ua tsis tiav ntawm cov koom haum tsis tshua tshwm sim vim txhua tus neeg koom nrog tsis muaj kev ncaj ncees. Feem ntau, kev ua tsis tiav tshwm sim los ntawm cov kaw lus uas tsis muaj kev saib xyuas, kev tiv thaiv, lossis cov txheej txheem kho txhim uas txaus. Cov zej zog tso siab rau cov thawj coj. Cov koom haum tso siab rau cov kws txawj. Cov tsoom fwv tso siab rau cov neeg khoom lag luam. Txawm li cas los xij, kev tso siab tib leeg tsis tshem tawm qhov muaj peev xwm yuam kev. Kev tswj hwm muaj nyob vim tias txawm tias cov neeg ua hauj lwm zoo siab kuj tuaj yeem txiav txim siab yuam kev, saib tsis pom cov kev pheej hmoo, lossis raug cuam tshuam los ntawm cov kev txhawb siab uas tsis pom tam sim ntawd.

Thaj chaw pab txhawb kev nkag mus tsis dim ntawm cov kev tseeb no. Tiag tiag, nws tej zaum yuav muaj kev cuam tshuam ntau tshaj. Kev ua hauj lwm pab txhawb kev nkag mus feem ntau muab lub hom phiaj ua ntej. Cov neeg koom nrog feem ntau muaj kev xav tiag tiag xav txhim kho cov txiaj ntsig rau cov pawg neeg uas tau raug tsis muaj kev pab txaus. Cov kev cog lus zoo li no tsim nyog tau lees paub. Txawm li cas los xij, cov chaw ua hauj lwm muaj lub hom phiaj ua ntej tuaj yeem tsim cov qhov muag dig ntawm lawv tus kheej. Cov nqi zog sib koom tuaj yeem txo qis kev tsis ntseeg siab. Cov kev sib raug zoo hauv zej zog tuaj yeem tswj tsis pub muaj cov lus nug

nyuaj. Kev thuam tuaj yeem raug txhais tias yog kev tawm tsam es tsis yog kev nug xam. Dhau sij hawm, cov koom haum tuaj yeem pib cia siab rau lawv lub npe zoo ua pov thawj rau kev lav phaj them. Kev ntseeg siab tau xaiv los pib ntseeg tsis yog kev tsim tshiab tas mus li.

Kev txawj ntse dag zog (artificial intelligence) ua kom cov teeb meem no loj tuaj. Raws li cov thev naus laus zis pab txhawb kev nkag mus muaj kev txawj ntse ntxiv, cov koom haum ntsib kev nyias ntsias ntxiv los siv cov kev daws teeb meem uas cog lus txog kev ua tau zoo, kev nthuav dav, thiab kev tsim tshiab. Cov neeg muag khoom nrhiav kev raug cai. Cov tsoom fwv nrhiav kev ua kom niaj hnub. Cov koom haum zej zog nrhiav hwj chim cuam tshuam rau cov kaw lus tshiab tshwm sim. Hauv qhov chaw no, kev sawv cev feem ntau los ua qhov teeb meem pom tau meej thiab zoo nkauj ntawm kev ntseeg siab tau. Ib qho thev naus laus zis uas cuam tshuam nrog kev koom tes ntawm zej zog zoo li ruaj ntseg dua. Ib qho project uas muaj cov neeg saib xyuas raug hwm koom nrog zoo li ntseeg siab tau dua. Txawm li cas los xij, tsis muaj ib qho ntawm cov cim qhia no teb cov lus nug tswj hwm uas tseem ceeb tshaj. Leej twg yuav lav phaj them thaum muaj kev puas tsuaj tshwm sim? Cov txheej txheem saib xyuas dab tsi muaj nyob? Cov kev pheej hmoo raug tsim thiab txo li cas? Cov qauv dab tsi txiav txim seb puas npaj txhij yuav siv? Cov zej zog raug cuam tshuam raug qhia li cas thaum cov kaw lus ua tsis tiav?

> Kev ntseeg siab yuav tsum txhawb kev tswj hwm, tsis yog siv los hloov nws chaw.

Cov lus nug no feem ntau tau txais kev saib xyuas tsawg dua li cov kev sib tham txog kev sawv cev vim lawv tsis tshua pom tau meej. Kev tswj hwm tsis tshua tsim kev txaus siab. Cov qauv saib xyuas tsis tshua txhawb cov lus qhuab qhia hauv kev sib tham loj. Cov qauv yuav khoom tsis tshua raug tshaj tawm ua thawj ntsiab lus. Cov txheej txheem lav phaj them feem ntau raug xam pom tias yog kev ua hauj lwm ntawm chaw ua hauj lwm es tsis yog kev hloov pauv. Txawm li cas los xij, kev tswj hwm txiav txim seb cov kev tsim tshiab puas tseem tsim nyog rau txoj kev ntseeg siab uas lawv tau txais. Ib lub kaw lus muaj kev sawv cev tab sis tsis muaj kev lav phaj them tuaj yeem tso siab dhau lawm. Ib lub kaw lus muaj kev tsim tshiab tab sis tsis muaj kev saib xyuas tuaj yeem ua rau muaj kev puas tsuaj. Ib lub kaw lus muaj kev ntseeg siab tab sis tsis muaj kev nthuav qhia meej tuaj yeem raug siv tsis raug.

Yog li ntawd, qhov teeb meem uas thaj chaw pab txhawb kev nkag mus tsim tshiab ntsib tsis yog seb kev sawv cev puas tseem ceeb. Nws tseem ceeb tiag tiag. Qhov teeb meem yog seb kev sawv cev puas raug thov kom ua cov hauj lwm uas nws tsis tau raug tsim los ua. Kev sawv cev tsis tuaj yeem hloov chaw kev saib xyuas. Kev sawv cev tsis tuaj yeem hloov chaw kev nthuav qhia meej. Kev sawv cev tsis tuaj yeem hloov chaw kev lav phaj them. Cov zej zog tsim nyog tau cov thawj coj uas nkag siab txog lawv lub neej, tab sis lawv kuj tsim nyog tau cov koom haum uas muaj peev xwm ntsuas cov kev txiav txim siab ywj pheej ntawm cov thawj coj ntawd. Kev ntseeg siab yuav tsum txhawb kev tswj hwm, tsis yog los hloov chaw nws.

Yav tom ntej ntawm kev pab txhawb kev nkag mus tej zaum yuav nyob ntawm peb lub peev xwm tuav ob lub tswv yim no ib txhij. Cov zej zog yuav tsum muaj kev sawv cev. Cov zej zog kuj yuav tsum raug tiv thaiv los ntawm cov qauv tswj hwm uas tseem ua hauj lwm tau zoo txawm leej twg nyob hauv txoj hwj chim. Kev sawv cev ua kom paub tseeb tias cov suab lus raug hnov. Kev tswj hwm ua kom paub tseeb tias hwj chim tseem lav phaj them. Ib qho tsis muaj lwm qho ua rau muaj ib lub kaw lus uas tsis txaus.

Qhov no yuav yog qhov kawm tseem ceeb tshaj plaws ntawm kev pab txhawb kev nkag mus tsim tshiab nyob rau lub sij hawm ntawm kev txawj ntse dag zog. Lo lus nug tsis yog seb cov zej zog puas muaj lub rooj zaum lawm. Lo lus nug yog seb lub rooj ntawd tus kheej puas tau raug tsim los ua kom muaj kev nthuav qhia meej, kev lav phaj them, thiab kev saib xyuas. Kev sawv cev qhia peb paub tias leej twg tab tom hais lus. Kev tswj hwm qhia peb paub tias lub kaw lus puas ntseeg siab tau thaum tsis muaj leej twg saib xyuas.

> **KEV SAWV CEV THIAB KEV TSWJ HWM**
>
> Kev sawv cev teb tau lo lus nug txog leej twg tuaj koom. Kev tswj hwm teb tau lo lus nug txog leej twg yuav tsum lav ris.

TIPS

Know something about a sign language AI system that the public should know? Send it to tips@novaracg.com. Every tip is read by me and kept confidential. If you work in the UK, writing to us is not by itself a protected disclosure under the Public Interest Disclosure Act 1998, so before you share employer information, check your options with Protect (protect-advice.org.uk), the free whistleblowing advice line.

SUPPORT NCG

NCG does this work without vendor money, so our findings stay ours. If it has been useful to you, you can support NCG's independent work here. NCG is a for-profit company, not a charity. Contributions are not tax-deductible and buy no service or influence.

Yuav Hais Qhov Chaw Li Cas

Grizzle, H. M. (2026, June 14). THE FIFTH PARAMETER: Issue 006: Kev Sawv Cev Tsis Yog Kev Tswj Hwm. Novara Consulting Group. https://www.novaracg.com/hmn/2026/06/14/the-fifth-parameter-issue-006-representation-is-not-governance/